

ΤΟ ΜΗ ΧΑΝΕΣΑΙ ΕΝ ΒΙΕΝΝΗ.

III

Βιέννη, Μάιος.

Ἀφ' οὗτου τὸ Ἑλληνικὸν ζήτημα, κατὰ μὲν τοὺς ἐκτὸς τῶν πραγμάτων, ἔπαθε στρατιωτικὸν καὶ διπλωματικὸν ναυάγιον, κατὰ δὲ τοὺς ἐν τοῖς πράγμασι ἐστέφη δι' ἀπροσδοκίτου ἐπιτυχίας, δὲν ἐκπλήττομαι ὅτι καὶ οἱ στρατιωτικοὶ ἀπεζώσθησαν τῆς σπαθῆς αὐτῶν, καὶ οἱ διπλωμάται κατέθεσαν τὰς διόπτρας των, ἀμφοτέρω δὲ περὶ ἄλλα, ἰδίως τὰ τερπνὰ ἐστράφησαν, κατὰ φυσικὸν νόμον, ὅτι τὴν κόπῳσιν καὶ τὸν τάραχον ἡ ἀνάπαυσις καὶ ἡ εἰρήνη διεδέχονται. Οὕτω συλλαμβάνω ἐπ' αὐτοφώρῳ τὸν Μαυρογιάννην περιγραφικὰς διατριβὰς ποιούμενον, καὶ τὸν Πανταζῆν δεινῶς κατ' αὐτῶν ἀντεπεξερχόμενον! Λυποῦμαι μόνον ὅτι εἰς τὴν διαμάχην αὐτὴν δὲν προστίθεται ὁ Δαλέζιος, διὰ τὸ ἔχωμεν τριλογίαν καλλιτεχνικὴν πλήρη. Ἐπίσης συλλαμβάνω ἐπ' αὐτοφώρῳ στρατιωτικὸν ἐξ Ἰθάκης χύνοντα μελάνην ἐν τινὶ διατριβῇ του, ἀφοῦ δὲν ἠδυνήθη νὰ χύσῃ αἷμα ἐν τινὶ πεδίῳ μαχόμενος. Τώρα δὲν μένει ἄλλο ἢ νὰ ἴδωμεν καὶ πολιτικὸν τινα ἀρχηγὸν καταχωρίζοντα ἐπιφυλλίδας εἰς τὸ **Μὴ Χάνεσαι** ὑπὸ γραφικωτάτους μάστιγας τίτλους. *Τὰ Λουτρά τοῦ Φαλήρου· οἱ Ζοῦγκ-Ζοῦγκ· τὸ θανατηφόρον πῆδημα καὶ τὸ Ἑλληνικὸν ζήτημα.* Ἀλλὰ τότε, διατὶ καὶ ἐγὼ ὅστις δὲν εἶμαι οὔτε διπλωμάτης, οὔτε στρατιωτικὸς, οὔτε πολιτικὸς νὰ ἀρῇσω ὅλην τὴν τερπνογραφικὴν δόξαν εἰς τοὺς ἀξιοτίμους κυρίους; Μὴ πως τάχα δὲν εἶμαι καὶ ἐγὼ Ἕλλην;

Μόλις μετὰ τὰς ἐορτὰς εἶναι ἐπιτετραμμένον εἰς τὸν κατὰ τὸ τελευταῖον δεκαπενθήμερον ἐπισκέπτῃ τῆς Βιέννης τὸ ἀναπνεῦσθαι καὶ νὰ ρίψῃ ἐν βλέμμα ἐταστικὸν περὶ τὰ θαυμαστά τῆς μεγαλοπόλεως. Πλὴν, ἀρκεῖ ἄρα γε ἐν μόνῳ βλέμμα εἰς καθὲν τῶν ἀντικειμένων τούτων; Ἀλλ' ὅχι, προσφιλὴς μου ἀναγνώστρια, ἐσκέφθην τὴν περιγραφὴν μου νὰ συνοψίσω εἰς ὀλίγα φροῦ-φροῦ ὡς θὰ συνῶψιζόν ὅλην τὴν σωματικὴν σου μεγαλειότητα εἰς τοὺς ὀφθαλμούς σου, τὸ χεῖλ σου, τὴν γλῶσσαν ἀκόμη αὐτὴν, δίκην ὀπτῆς κεφαλῆς ἀρνίου λαμπριάτικου! Ὡ ναί, πολὺ θὰ ἐπεθύμουν νὰ νὰ σὲ κάμω ὀλίγον φροῦ-φροῦ.

1) **Ἀνατολικὸν μουσεῖον.** Πλεῖστα ἀξιοθαύμαστα, Ἀνατολικὰ, Ἰαπωνικὰ καὶ Κινεζικὰ. Μεταξὺ τούτων ἡ Κωνσταντινούπολις ὁλόκληρος ἐν τινὶ αἰθούσῃ μὲ ὅλας τὰς παλάτιας, μὲ ὅλους τοὺς μιναρέδες, μὲ ὅλας τὰς χαρέμιας, μὲ ὅλας τὰς ἐξοχὰς καὶ μὲ τὸν Βόσπορον τῆς ὅστις ὡς γαλαξίας διαχωρίζει τὴν οὐρανίαν τοῦ Κωνσταντινίου πόλιν. Ἡ Ἀγία Σοφία ὑπῆρξε τὸ κατ' ἐξοχὴν ἀντικείμενον ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἐρρίφθησαν οἱ ὀφθαλμοί μου. — Ἀνεῖχον, εἶπον πρὸς τὸν σύντροφον ὁδηγόν μου, μίαν σημαιοῦλα θὰ τὴν ἔστηνα ἐπὶ τοῦ μιναρέ τοῦ τζαμίου αὐτοῦ διὰ νὰ πληρωθῇ τὸ ποιητικὸν λόγιον:

Πότε θὰ τῆγε στήσωμαι εἰς τὴν ἀγιά Σοφιά μας!... καὶ τὴν ἰδεῖν σου διὰ τοῦ δακτύλου.

— Κύριε, μοὶ λέγει ὁ φύλαξ αὐστριακός, δὲν σοὶ εἶναι ἐπιτετραμμένον οὔτε νὰ τὴν ἐγγίζῃς!

Ἐν τῷ αὐτῷ μουσεῖῳ ἐθαύμασα ὑπόδειγμα ἐπταορόφου κωδωνοστασίου τοῦ ἐν Πετροπόλει ναοῦ. Πολλὰ ἰσπανικὰ ἄγγεῖα καὶ σκευὴ μεταλλίνα καὶ πήλινα τοιαύτης λεπτότητος, ὥστε νομίζει τις ὅτι ἐπὶ τούτων εἰργάσθησαν μύρμηκες! Λέμβους χρυσοκεντήτους τοῦ Σάμ, κοσμήματα κινεζικὰ ἐσμαλτωμένα διὰ πτερῶν παππαγάλου! καὶ μίαν νυμφικὴν παστάδα εἰς φυσικὸν μέγεθος τὴν ὁποίαν θὰ ἐπροτίμων ἀπὸ πᾶσαν νύμφην τῆς Κίνας! χίλια ἄλλα πράγματα.

2) **Ζωολογικὸς κήπος.** Ἡ ἡμέρα καθ' ἣν ἐπεσκέφθην τὸν κήπον αὐτὸν ἦτο βροχερὰ, ὅλος δὲ ὁ κόσμος ἐν περιέκλειεν ὁ οὐράνιος ἐκεῖνος κήπος ἀπετελεῖτο ἀπὸ δύο Ἑλλήνων, δύο Ἰάπωνας καὶ ἀπὸ τὰ ζῶα· μεταξὺ τούτων διεκρίνοντο λέοντες, τίγρεις, στρουθοκάμηλοι, παππαγάλοι, εὐφυστέρωι καὶ ἀπὸ τὸν Νέγρην, ἵπποπόταμοι, ἐλέφαντες. Τὰς ὁδοὺς τοῦ κήπου χωρίζουσι σειραὶ ἵπποκαστανέων ὧν οἱ κλώνοι ἦσαν κεκομμένοι οὕτως συμμέτρως καθ' ὅλον τὸ μήκος τῆς ὁδοῦ ὥστε ἐξελάμβανέ τις αὐτὰς ὡς τεῖχη κεκαλυμμένα ὑπὸ πρασίνων ταπήτων! Ἀλλὰι δενδροστοιχίαι τχηματίζουσαι στοὰς καὶ θόλους κάτωθι τῶν ὁποίων περιέρεται τὸ ἀνθρώπινον γένος· εἰς ὠρισμένας ἀποστάσεις καὶ εἰς ὅλας τὰς γωνίας τοῦ κήπου εἰσὶν ἐστημένα ἀγάλματα, ἀπανταχοῦ ἀναβρυτήρια, λίμναι, κύκνοι, ἀνθῶνες, θερμοκήπια. Τὸ Schönbrun εἶναι εἰς τῶν περιφημοτέρων κήπων τοῦ κόσμου.

3) **Τὸ θησαυροφυλάκειον τοῦ αὐτοκράτορος.** Ἀλλὰ πρὶν εἶπω περὶ αὐτοῦ τινα, ἀνάγκη νὰ ὑπομνήσω εἰς ὅσους δὲν τὸ γνωρίζουσιν ὅτι ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Αὐστρίας εἶναι ὁ πλουσιώτερος τῶν ἐπὶ τῆς γῆς ἀρχόντων.

Ἐν μιᾷ αἰθούσῃ ὅλα τὰ στέμματα καὶ αἱ σημαῖαι τῆς Αὐστριακῆς αὐτοκρατορίας κατ' οὐδὲν διαφερούσης *Μισταξ* ξενοδοχείου περικλείοντο; φασιανούς, μὴ ἀποκλείοντο; οὐχ ἦτον καὶ τὸν πατσαῖν! Ἐν ἐτέρᾳ αἰθούσῃ τὰ λεπτότερα καλλιτεχνικώτερα καὶ διαφανέστερα γυμνῆς γυναικὸς κρυπτάλλινα ἄγγεῖα! Ἐν ἄλλῃ αἱ στολαὶ καὶ αἱ πανοπλίαι διαφόρων κατὰ καιροὺς αὐστριακῶν αὐτοκρατόρων, ἐφ' ὧν ἀπαστρέπτει ὁ χρυσὸς καὶ ἀκτινοβολοῦσιν οἱ πολῦτιμοι λίθοι. Ἐν ἄλλῃ τὸ ἐξ οὐρανοῦ πεσὼν στέμμα τοῦ αὐτοκράτορος καὶ μετὰ θάνατον ἀγίου Στεφάνου! τὸ λίκνον καὶ τὸ στέμμα Ναπολέοντος Α'. Καὶ τέλος ἐν μιᾷ αἰθούσῃ εἰς τὸ βάθος τοῦ θησαυροφυλακείου κειμένη καὶ ἐν τῷ κέντρῳ αὐτῆς, ὑψοῦται ἐπὶ βάθρου κλωδὸς κρυστάλλινος. Ἐντὸς τοῦ κλωδοῦ αὐτοῦ ὑπάρχουσι τὰ δύο στέμματα τῶν αὐτοκρατόρων, ἀναγορευομένων, τὸ σκῆπτρον, τὰ περικεφάλια, τὰ ψέλλια, τὰ βραχιόλια, τὰ παράσημα τοῦ χρυσοῦ δέρατος, ὅλα ἀδαμάντινα! Εἰς τῶν ἀδαμάντων αὐτῶν, ὁ δεύτερος ἢ τρίτος τοῦ κόσμου ὡς πρὸς τὸ μέγεθος, ἀξίζει ἐν ἑκατομμύριον φιορινίων, τοῦτέστι τὸ δέκατον τοῦ Τσιγγροῦ ὅστις ἴσως δὲν εἶναι ἀδάμας.

4) **Τὸ μουσεῖον** τῶν ἀρχαίων νομισμάτων εἶναι τὸ πρῶτον κατὰ τὴν πληθύν, τὴν ποικιλίαν καὶ τὴν ἀξίαν τοιούτου εἶδους ἀρχαιοτήτων! Φαντάσου ὅλους τοὺς πολυτίμους τῆς γῆς λίθους κατεργασμένους εἰς δακτύλια, εἰκόνας, δίσκους, ἄγγεῖα, εἰκονοστάσια, τραπέζας, πινάκια, κεφαλὰς ἀνθρώπων, θηρίων, πτηνῶν, ὁλόκληρα αὐτὰ τὰ συμπλέγματα

παντοῖα, θεοὶ ἀρχαῖοι, θεοὶ νεώτατοι, κατ' αὐτὸ nouveau-
tés! καὶ ὅλα αὐτὰ ἀντίκαι καὶ ὅλα αὐτὰ καρέαι. Ἐπειτα
πάντα τὰ νομίσματα ἀπὸ τοῦ πρώτου τῶν ἀρχαίων Ἑλλή-
νων μέχρι τοῦ τελευταίου ἀπὸ τοῦ πρώτου τῶν Ρωμαίων
μέχρι τοῦ ὑστάτου καὶ πάντων τῶν ἄλλων ἔθνων καὶ ἀπα-
σῶν τῶν ἐπρχῶν.

5) **Τὸ ζωολογικὸν μουσεῖον.** Ὅλα τὰ ζῶα εἰς
μίαν αἰθουσάν ἢ εἰς πολλάς αἰθούσας, πλὴν ἐν τοιαύτῃ
πυκνότητι ὥς ἐκ τῆς πληθύος αὐτῶν ὥστε εἰς τὸν ἐπισκέ-
πτῃν δίδουσι τὴν εἰκόνα αὐτοκράτορος ἢ βασιλέως εἰσερχο-
μένου εἰς τὴν πρωτεύουσάν του ἢ ἀνοίγοντος τὰς βουλάς·
ἐν ἄλλαις αἰθούσαις ὅλα τὰ πτηνὰ καὶ τὰ ὡά των καὶ αἱ
φωλεαὶ των, εἰς ἄλλας ὅλοι οἱ ἰχθῦς καὶ ἐν γένει ἡ
θαλάσσιος κόσμος, εἰς ἄλλας ὅλα τὰ ἄτομα καὶ τὰ ἔντομα·
μία χρυσαλὶς μεταξὺ τούτων φέρει ἐπὶ τῆς ράχεώς της ἐ-
ζωγραφισμένην κάραν σκελετοῦ ἀνθρωπίνου. Εἶναι ἡ λεγο-
μένη ἀχερωσία ἀτραπὸς δι' ἧς μεταχονται οἱ θνητοὶ εἰς
τὸν ἄδην! Ἐν ἄλλαις αἰθούσαις οἱ ὄφεις καὶ τὰ ἑρπετά·
καὶ ἐν νόστιμον, ἐντὸς τῆς αἰθούσης τῶν πτηνῶν. Δύο ὦν
κιτρίνου χρώματος καὶ μεγέθους πεπονίου τεσσάρων διὰ-
δων φέρουσι τὴν ἐπιγραφὴν *aerionis maximus*· παρετήρουν
αὐτὰ μετὰ προσοχῆς, ὅτε ἀκούω ὀπισθεν φωνὴν ἑλληνίδα.

— Εἰρετε τί εἶναι αὐτά;

— Τί εἶναι;

— Εἶναι... εἶναι... (πλησιάζει πρὸς τὴν ἐπιγραφὴν
καὶ μὲ πεποίθησιν πουλιοῦ) εἶναι, λέγει, *ἐπιρρωνίς μά-
χιμος*!

— Θὰ εἶναι φυγόστρατος! ἐψυθίρισα εἰς τὸν σύντροφον
ὁδηγόν μου.

6) **Ὁ ναὸς τοῦ ἀγίου Στεφάνου**, πλησίον τοῦ ὁποῦ ἡ
μητρόπολις μας θὰ ἐφαίνετο ὡς τὸ παρ' αὐτὴν ἐκκλησιδίων.
Εἶναι γοτθικοῦ ρυθμοῦ, τὸ κωδωνοστάσιόν της φημίζεται
ὡς τὸ δεύτερον κατὰ τὸ ὕψος μετ' ἐκεῖνο τοῦ ναοῦ τῆς
Κολωνίας. Ἡ κορυφὴ τοῦ κωδωνοστασίου αὐτοῦ θὰ ἐξέπεμ-
πεν ἐξ ἐπτά φανῶν ἡλεκτρικὸν φῶς καθ' ἅπασαν τὴν Βιέν-
νην τὴν νύκτα τῆς φωταψίας, ἂν τολμηρὰ χεῖρ ἀντιπολι-
τευομένη δὲν ἐπέζεε τὴν σωλῆνα ἐξ οὗ τὸ ἡλεκτρικὸν φῶς
θα μετεδίδετο. Ἄλλος ναὸς εἶναι ὁ ἀγιογραφικὸς ἐγερ-
θεὶς εἰς τὴν πλατεῖαν ἐν ᾗ ἐγένετο ἀπόπειρα κατὰ τοῦ αὐ-
τοκράτορος. Ὁ ναὸς αὐτός εἶναι ἀληθὲς ἀριστούργημα, τὰ
τέλα ὡς μοὶ τὴν ὠνόμασε γερμανὸς καλλιτέχνης. Πᾶσα αὐ-
τῆς γωνία, ἐκάστη πέτρα της εἶναι ἀποθαμβοῦν καλλιτε-
χνίας κατασκευάσμα! Ἐντὸς ἐτέρου ναοῦ τῶν Μινωρη-
τῶν ὑπάρχει ἀξιοθαύμαστος μωσαϊκὴ ἢ εἰκὼν τοῦ da Vinci,
ἀντιγραφὴ τοῦ μυστικοῦ δειπνοῦ τοῦ Ραφαήλ. Ἐν τῷ αὐ-
τοκρατορικῷ ναῷ εὐρίσκεται ὁ περιώνυμος τάφος εἰς πυρα-
μίδα ὑψούμενος τοῦ Κανόβα, παριστάνων τὸν θάνατον τῆς
συζύγου τοῦ ἀρχιδουκὸς Ἀλβέρτου, ἔργον ἀμιλλώμενον
πρὸς τὰ ἀθάνατα μνημεῖα τῶν ἀρχαίων ἡμῶν χρόνων! Ἐν
τῷ αὐτῷ φυλάσσονται κεκλεισμένα ἐντὸς ἀργυρῶν σκευῶν
αἱ καρδίαι τῶν κατὰ καιροὺς αὐτοκρατόρων καὶ μεγιστάνων
τῆς Αὐστρίας.

7) **Τὸ θέατρον** τῆς Βιέννης (*opéra théâtre*) εἶναι τὸ
δεύτερον τοῦ κόσμου μετ' ἐκεῖνο τῶν Παρισίων ὡς κτίριον,
καὶ τὸ πρῶτον ὑπὸ τὴν ἐποψίν των σκηνικῶν (*les mises en
scène*) καὶ τοῦ μηχανισμοῦ του. Οὐχ ἥτιον καὶ ἐν ὅλῳ τῷ
θέατρον τῆς Βιέννης ἔχει προτιμητὰς τοῦ Grand Opéra, τὸ
ὁποῖον εἰς πᾶσαν του γωνίαν προκαλεῖ τὸν θαυμασμόν των
θεατῶν του, ἀλλ' ἐν συνόλῳ ἔχει τὴν φυσικότητα, ἀπλό-
τητα καὶ κατὰ τὰς τῶν θεάτρου τῆς Βιέννης. Πολλὰ ἄλλα

θέατρα καὶ ἀμφιθέατρα. Εἰς ἐν τούτων ἐδίδετο ὁ γύρος
τοῦ κόσμου τοῦ Jules Verne, εἰς ἕτερον τὸ δένδρον των
χριστουγεννίων ἀμφότερα *féeriques, plus féeriques encore
que la question Grecque!* Τὸ ἵπποδρόμιον τοῦ Ρέντζ, τὸ
πρώτιστον ἐν τῇ οἰκουμένῃ, τὸ σύρον ὀπισθεν τοῦ 250 πε-
ρίπου ἵππους καὶ ἄλλους τόσους ἀνθρώπους, ἡ μὲν Ἑλίζα,
πρώτη γυνὴ τοῦ ἵπποδρομίου ὀνομαστὴ ἀπανταχοῦ εἶναι ἐ-
πιστηθία φίλη τῆς αὐτοκρατείας· ἀμφότεραι ἐξέρχονται
συχνὰ ἑφιπποῖ. Εἶναι γνωστὸς ἄλλως τε ὁ ἔρως τῆς αὐ-
στριακῆς αὐτοκρατείας πρὸς τὴν καθάλα.

8) **Τὸ Belvedere.** Μουσεῖον κάτωθι τοῦ ὁποῦ ἀ-
πλούται γῆ ἐστρωμένη διὰ πρασίνου τάπητος ἐκ χόρτου τοῦ
ἄγρου· πολλὰ ἀναβρυτήρια κοσμοῦσι τὸν κῆπον αὐτόν, ἡ
γυμνότης του ἐρευνήτέα εἰς τὴν ὀνομασίαν τοῦ μουσεῖου. Ἡ
θέα του ἀληθῶς εἶναι μαγικὴ, τὸ δὲ κτίριον ἐν τῶν λαμπρο-
τέρων μεγάρων τῆς Βιέννης. Ἐν τῷ μουσεῖῳ αὐτῷ ὑπάρ-
χουσι παμπληθεῖς εἰκόνες ὅλων των σχολῶν καὶ ὅλων των
ζωγράφων πάσης ἐποχῆς, ὁ Μιχαὴλ Ἀγγελος, ὁ Ραφαήλ,
ὁ Ροῦμπενς, ὁ Μακάρ, ὁ da Vinci καὶ πλεῖστοι ἄλλοι
ὡς δύνασαι νὰ εὕρῃς εἰς τὸ προστυχὸν των καλλιτεχνῶν
ὀνοματολόγιον κοσμοῦσι τὴν αἰθουσάν τοῦ μουσεῖου μεγά-
ρου. Ἐν τῷ ἰδίῳ μουσεῖῳ ὑπάρχει καὶ τὸ ἀριστούργημα
των ἀρχαίων ἡμῶν χρόνων — ὁ Ἀπόλλων τοῦ Φειδίου —
μαρμάρινος!

Πτωχὴ Ἑλλάς! καὶ τὰ ράκη ἀκόμη τῆς ἀρχαίας περι-
βολῆς σου εἰσὶ πολύτιμα εἰς τὸν κόσμον, ὡς τὰ των ἱμα-
τίων τοῦ Ἰησοῦ μας Χριστοῦ!

9) **Ὁ κῆπος τοῦ λαοῦ** ἐν ᾧ ὀρχήστρα ὑπὸ τὴν διεύ-
θυνσιν τοῦ Στράους ἡλεκτρίζει οὐ μόνον τοὺς ἀνθρώπους,
ἀλλὰ καὶ τὰ δένδρα καὶ τοὺς πάγγρους καὶ τὰς πέτρας
(Λομβαρδία ἔκφρασις) καὶ νομίζεις ὅτι ὅλα αὐτὰ ζητοῦσι νὰ
χορεύσωσι τοὺς δαιμονίους αὐτοῦ στροβίλους. Τὰ πτηνὰ
συνοδεύουσι τὴν ὀρχήστραν, ἐνῷ τὰ μικρὰ παιδία πηδῶσι
εἰς τὸ σχοινάκι.

10) Περιγραφικώτερον πάντων ἔπρεπε νὰ σοὶ ἐκθέσω
τοὺς **μικροὺς πλόας** διὰ των ζωγραφικωτάτων ἀτμο-
πλοίων τοῦ ποταμοῦ ἐπὶ τῆς τεχνιτῆς διώρυγος ἧτις ἀπο-
τελεῖ ἐν των ὁρίων τῆς Ring-strasse καὶ φέρει εἰς τὸν
Δούναβιν, καὶ φέρει ἀκομὴ διὰ τοῦ ἀναρριχωμένου σιδηρο-
δρόμου εἰς τὸ Κάλεμπεργ, ἐν των τερπνοτέρων τοῦ κόσμου
ὠψωμάτων ἀμιλλώμενον μὲ τὰς μαγικὰς κορυφὰς των ὀρέων
τῆς Ἑλβετίας.

Τόπον λοιπὸν σιὸρ Πανταζῆ καὶ τόπον Μαυρογιάννη

Οὐτ' ὁ Δαλέζιος ἐδῶ τὸν κάλαμον δὲν φθάνει!...

Ἐπὶ τῆς κορυφῆς... ἀλλ' ὅχι θὰ τὰ περιγράψω ποιη-
τικῶς· τόσοι καὶ τόσοι ἔγραψαν ποιήματα καὶ ἐγὼ δὲν εἶ-
μαι ἄξιος νὰ γράψω οὔτε ἐν; Ἐπειτα θὰ ἐπικαλεσθῶ εἰς
βοήθειάν μου μίαν ἀπὸ τὰ καταστήματα των Μουσῶν, διὰ
νὰ μὲ συνοδεύσῃ μέχρι τοῦ Κάλεμπεργ, τὸ ὁποῖον δὲν εἶ-
ναι ὑψηλὸν ὅσον ὁ Ὀλυμπος, ἀλλ' εἶναι ποιητικώτερον ἐ-
κείνου. Βεβαίως ὁ Κατσαντώνης δὲν φαίνεται ἀπὸ τὸ Κα-
λεμπεργ, φαίνεται ὅμως ὁ Δούναβις διερχόμενος ὑπὸ τοὺς
πόδας του. Φαίνεται ἀκόμη ἐκ τῆς ἄλλης αὐτοῦ πλευρᾶς
ἅπανα ἡ Βιέννη ἀπλουμένη ἐν ὅλῃ αὐτῆς τῇ μεγαλοπρεπεῖ
ἐκτάσει. Φαίνεται ἐκ τῆς τρίτης αὐτοῦ πλευρᾶς τὸ Πράτερ,
τὰ *Millossia* τουτέστι πεδία τῆς Βιέννης, ἐνῷ ἡ τελευταία
τοῦ Κάλεμπεργ πλευρὰ φέρει τοὺς ὀφθαλμούς εἰς ἀπεράν-
τους κοιλάδας, λίμνας, κορυφὰς ὀρέων, ἐφ' ὧν ζωγραφικῶ-

τατα χωρία εἰσι τῆδε κάκεισε ἐσπαρμένα. Ἐδῶ σὲ θέλω κύριε Ἀντωνιάδη, μία **Καλεμπεργιάδα**, ἄξιζι τὸν κόπον.

Υ. Γ. Μέσα σὲ τόσον κόσμον, δρόμους καὶ παλάτια μέσα 'στὰ δάση, στὰ ποτάμια, 'στὰ βουνὰ ἀκόμα δὲν ἀπάντησα τὰ δυὼ της μάτια τὸ χαμογέλειο της δὲν εἶδα πουθενά! . . .

Dock.

ΤΗ: Β.

Θυμᾶμαι στοὺς Μπενί Ζούγκ-Ζούγκ ἐκθύουμον κοντά σου Ματιαῖ; ἀλλάξαμε... μὰ σὺ ξεχνιώσουν μὲ ἐκείνους. Κι' εἶπα—ἂν τόσο τοὺς Μπενί ἀγάπησε ἡ καρδιά σου Ἕνας ἂς ἦμουν ἀπ' αὐτοὺς κ' ἐγὼ τοὺς Ἀλγερίνους....

Κοπέλι.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ εἰς τὸ τυπογραφεῖον τοῦ **Μέλλοντος** (ὁδὸς Θησείως, ἀριθ. 12.) ἡ

ENCYCLOPEDIE MODERNE

Ou Dictionnaire abrégé des sciences, des Lettres et des Arts par M. COURTIN et par une société des gens de Lettres (1830).

Τόμοι εἰκοσιτέσσαρες.

Ἀρχικὴ τιμὴ τῆς σπουδαιότητος Ἑγκυκλοπαιδείας φρ. **τριακόσια**. Πωλεῖται δὲ ἤδη καινουργῆς καὶ δεδεμένη μόνον ἀντὶ **φράγκων ἑκατὸν**.

Αἱ γαλλικαὶ παρισιναὶ ἐφημερίδες Le Voltaire, Le Temps, Le Globe καὶ αἱ ἰταλικαὶ Il Letole, La Rana, ἕκ δὲ τῶν ἐγχωρίων ἡ Παλιγγενεσία, Le Messenger d'Athènes καὶ Journal d'Athènes πωλοῦνται κατὰ φύλλον ἀπέναντι τῆς οἰκίας Μετὰ πλησίον τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζίης. Εἰς τὸν ἐγγράφον συνδρομητὴν τῇ ἐπὶ ἑξ μῆνας ἐφημερίδι ὁ Βολταῖρος δίδονται δωρεάν οἱ πολιτικοὶ λόγοι καὶ αἱ ἀγορεύσεις τοῦ κ. Γαμβέτα εἰς τόμους δύο. Εἰς τίτλος λαχείου ἐγγυημένου παρὰ τῶν γαλλικῶν ἐθνικῶν προσόδων, φέρον τόκον ἐτήσιον 4 τοῖς ἑκατὸν μετ' ἐλπίδος πλήρους ἐπιτυχίας εἰς τὸν προπληρώσαντα συνδρομητὴν δι' ἓν ἔτος.

Ἐν τῷ αὐτῷ γραφείῳ γίνονται δεκταὶ παραγγελίαι εἰς ἐγγραφὴν συνδρομῶν ξένων ἐφημερίδων καὶ περιοδικῶν Journal διὰ μολίστρας, ῥάπτρας, ῥαπτρίας, ὑποδηματοποιούς καὶ κουρεῖς κλπ. Ἐπισκεπτῆρια ἑλληνιστὶ ἢ Γαλλιστὶ μὲ 37 εἰδῶν νέους κομψοὺς χαρακτῆρας διὰ δραχ. 3.60, ὁ μάρτης τῆς ἐκστρατείας τῶν Γάλλων ἐναντίον τῶν Κρουχέρων λεπτὰ 30.

ΑΛΕΞΗΝΕΜΑ

Θίτε 'στή δροσὶνὰ νὰ τρώτε μὲ κερὶ ποῦ νὰ μὴ σβύνη;
Τρέξετε 'στοῦ Χουτοπούλου, καὶ αὐτὸς 'φτηνὰ τὰ δίνει.

ΤΣΑΙ ΑΓΓΛΙΚΟΝ

ΑΡΙΣΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

THE NOIR QUALITÉ EXCELLENTE

διὰ τοῦ τελευταίου Ἀγγλικοῦ ἀτμοπλοίου

ἐν τῷ **φαρμακεμπορίῳ**

Κ. ΟΛΥΜΠΙΟΥ

206.—Ὁδὸς Ἑρμοῦ—206.

ΣΥΜΒΟΥΛΑΙ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΜΗΤΕΡΑΣ

Γαλακτοῦχον ἄλευρον τοῦ Καρόλου Λάπ

Farine Lactée Lapp

ἢ

Εὐεργετικὴ τροφή διὰ τὰ παιδιά κατὰ τὸν ἱατρὸν
κ. Α. Ζίρνην καθηγητὴν τῶν παιδικῶν νοσημάτων καὶ
διευθυντὴν τοῦ Βρεφοκομείου Ἀθηνῶν.

Παύσατε νὰ τρέφετε τὰ τέκνα σας μὲ ἀραρούτι, σιμι-
χάλε καὶ ῥέζι, ἢ θέλετε νὰ μὴ περιτῶνται ἀπὸ διάρροιας
ἀπὸ χρόνιαν δυσπεψίαν, ἀπὸ ἀτροφίαν, καὶ τέλος ἀπὸ τὸν
θάνατον, καὶ τρέφετε αὐτὰ μὲ τὸ Εὐεργετικὸν Γαλακτοῦ-
χον Ἀλεύρον τοῦ Καρόλου Λάπ, τὸ ὁποῖον ἀπεδείχθη ὡς
τὸ μόνον κατάλληλον πρὸς ὑγιεινὴν θρέψιν τῶν παιδῶν.

Εὐρίσκεται εἰς κουτία φέροντα τὸν τρόπον τῆς χρήσεως
καὶ πωλεῖται ἐν μόνῳ τῷ **φαρμακεμπορίῳ Κ. Ὀλυμ-
πίου** ὁδὸς Ἑρμοῦ ἀριθ. 206.

ΑΛΕΞΗΝΕΜΑ, ὥραϊα δη-
λαδὴ κηροπήγια (κανδηλιέρια) προφυλαγμένα ἀπὸ τὸν ἀνε-
μον, καλὰ **διὰ δεῖπνα ἐν ὑπαίθρῳ**.

Εἶναι κομψὰ, διαφόρων ποιότητων καὶ μετριωτάτων τι-
μῶν.

Πωλοῦνται εἰς τὸ **Κατάστημα Χουτοπούλου**,
Ὁδὸς Ἑρμοῦ.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΟΥ «ΜΗ ΧΑΝΕΣΑΙ»

(Ἐν τῷ Τυπογραφείῳ τοῦ «Μέλλοντος», ὁδὸς Θησείως, ἀρ. 12.)